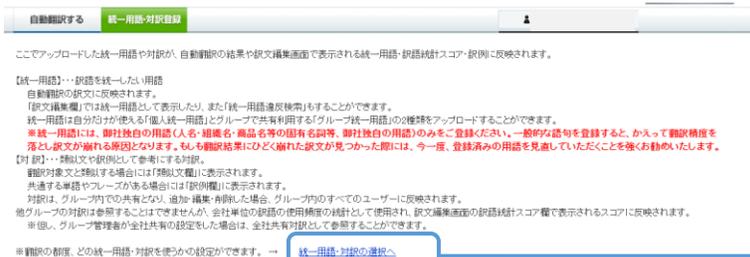


# 統一用語集・対訳カテゴリの選択方法

統一用語・対訳のカテゴリ追加のバージョンアップに伴い、統一用語・対訳で設定した「優先度」と「適用」がリセットされました。8月1日以降に初めて翻訳する際、統一用語・対訳の適用が必要な場合は、必ず設定をし直してください。

## 【統一用語・対訳登録】画面



## 【自動翻訳する】画面



## 【原稿アップロード画面】



## 【統一用語集・対訳カテゴリの適用画面】

### 統一用語の設定

優先度	共有	適用
<input checked="" type="radio"/>	個人統一用語	<input checked="" type="checkbox"/>
<input type="radio"/>	グループ統一用語	<input checked="" type="checkbox"/>
<input type="radio"/>	全社統一用語	<input type="checkbox"/>

※個人統一用語とグループ統一用語に同じ訳語がある場合は個人統一用語の訳語が優先されます。

統一用語を強制的に適用する  
※このチェックボックスをONにすると、「統一用語による誤訳を防止する機能」が無効となり、登録した統一用語が訳文に強制的に適用されます。訳文が大きく崩れる原因にもなるため、よく検討のうえ適用してください。

### 対訳カテゴリの設定

優先度	カテゴリ名	適用
<input checked="" type="radio"/>	グループ対訳	<input checked="" type="checkbox"/>
<input type="radio"/>	全社共有対訳	<input type="checkbox"/>
<input type="radio"/>	究極の辞書(公的文書)	<a href="#">追加</a>

※究極の辞書の設定はいくつでも可能ですが、同時に使用できるのは5つまでです。

### 統一用語集の設定

種別	統一用語集	適用	優先度
個人	個人統一用語集	<input type="checkbox"/>	<input type="text"/>
グループ	グループ統一用語集1	<input type="checkbox"/>	<input type="text"/>
全社	全社統一用語集	<input type="checkbox"/>	<input type="text"/>

※グループ統一用語集は5個まで適用できます。

統一用語を強制的に適用する  
※このチェックボックスをONにすると、「統一用語による誤訳を防止する機能」が無効となり、登録した統一用語が訳文に強制的に適用されます。訳文が大きく崩れる原因にもなるため、よく検討のうえ適用してください。

### 対訳カテゴリの設定

種別	対訳カテゴリ	適用	優先度
グループ	分野A	<input type="checkbox"/>	<input type="text"/>
	分野B	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="radio"/>
	分野C	<input type="checkbox"/>	<input type="text"/>
全社	全社共有対訳	<input type="checkbox"/>	<input type="text"/>
究極の辞書(公的文書)	<a href="#">追加</a>		

※究極の辞書はいくつでも追加可能ですが、適用できるのは5個までです。  
※グループ対訳カテゴリは5個まで適用できます。

**統一用語集の優先度は数字、対訳はボタンを入れる**

**使用したい統一用語と対訳にチェック**